

Ղազարամբ համարատ 2ար-
դեն գին վե ճուստա Իրքեսի կիւն
իւրի քապ օրսնուր Դ.Պ.
Սենեկիկի պուրա իւրի քեշի 60
Այլը այլը 35
Սենեկիկի քեշի քաշի 85
Այլը այլը 45
Բօքա խճրիկի պիւրի աշիւ 40
90 դրոշուգ բօքա բօքա 80
դրոշա գապուր օրսնուր
15 կիւնիւր ցիւսի 60 բր. տըր

ՄԷՋՄՈՒՄԻ

ՄԷՊԱՐ

50 րուս

50 րուս

ك اوغلى تقسيم جاده نومرو 70

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Pera 65

Ղազարամբ միւթեւալի Խաւսուաթ իւրի ԾՈՂՀԱՆՆԷՍ ԹՈՂԱՅԵԱՆԱ միւրաճապ օրսնուր — Իտալիական Պէթրոսեան ճառարի քէպիւրե 65

ԱՍԻԹԱՆԻ 11 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՄԵԾՈՒՄՆԵՐ “ԱՆՆՄԱՆ ԳՐԱԳԵՏԻՆ”

Բ.

Աստուածային սիրով այսպէս վառ-
ուած սիրտ մը կտրելի չէր որ չսի-
րէր զմարդիկ և եւ արդարեւ այդ
հոգիով հագուցն մէջ անսպառելի
զանձ մը կտր գլխովեան և զօրո-
վոյ կարճատեւ մտքեր չանսան զայս,
և այլք՝ տարօրինակ նախապաշար-
մամբ մը՝ չհասկցան հօգորագոյն սէրն
իւր խառնութեանց։ Բարեմիտք ոմանք
տաքնապ մը կ'զգային իւր բուռն
եւանդեան առջեւ, և կը կարծէին
թէ իւր հրաշքի գրիչէն վերքեր կ'ըն-
դունէր մարդասիրութիւնն, նոյնպիսի
պիտի արժէքը ըսել թէ սիրոյ դէմ
կը միզանէ նա որ բռնի կը խլէ
խաղաղան թշուառականի մի ձեռ-
քէն որ կ'աղէր զայն գործածել իրեն
կամ ընկերոջը դէմ։

Ինչ եւ կրօնի թրչնամբ եթէ
ոչ կատարեցին որ կ'աղէն զինքեանս
և զայս միանգամայն սպաննել կա-
րելի է չափազանց համարել խառն-
ութեան անոնց նկատմամբ որ հողի-
նէրը կը կորսնցնեն Մեղի քաղցր լի-
նիլ գրական մեծահամբաւ չարագործ-
ներու և մեղաւորան՝ այնպիսի հան-
րային լուսաւորչներու նկատմամբ,
ահա ինչ որ պիտի լինէր գոցէ սիրոյ
պակասութիւն մը։ Սիրտվառ խառն-
ութիւններ կան ինչպէս կան ատեցող
քաղցրութիւններ։ Ինչ աւելի փրկա-
ւետ և բարիարար քան սուրբ բարկու-
թիւններն։ Եւ իրօք Վէյոյի խառն-
զանն հողիներ վրկով է, չեմ տարա-
կուսիր։ Բայց ինչ որ ամենուն յայտնի
է և անխտիր, այն է թէ իւր հրա-
շալի գրիչն հաւատարմեանը զօրա-
ցուցած և ամբարշտանն ըմբերա-
նած է յաճախ, իւր ձաղկանքը բա-
րկնէրը քաջալերած և չարերը սոս-
կացուցած է։ Իւր ձայնը բանակի մը
արժէքն ունեցած է Աւետարանի ա-
շակերտաց համար։

Անցեալ դարուն հայհոյիչ ըն-
թան մը ծաղր արձակած էր մեր ա-
մենէն պաշտելի խորհրդոց և հաւա-
տաբան գէմ, արդար չէ՞ր միթէ
որ մեր դարուն մէջ՝ որ կոչուած էր
այնքան հանգիստաւոր հատուցումներ
ընելու՝ արդար չէ՞ր որ վսեմ հան-
ճար մը աւելի եւս բարձրացած նը-
կարագրի տղնուութեամբ և արուես-
տի բոլոր շքեղութեամբ՝ ուղանի
ծաղր մը, քանիչ հեղեղութիւն մը
արձակէր ամենայնի դէմ որ էր կեղծ,
սուտ, գէձ և ուսման, և ամեն
անոնց դէմ որք մեծ ու հնչուն բա-

ւերու դիմակին տակ ժողովրդաց
խիղճերը կը շահագործէին և ճշ-
մարտութեան սրբաշուն երևին կը
թքնէին։

Անոնց որք սատանայական ուրա-
խութիւն մը չէին ընել իրենց կա-
մաւոր կուրծքիւն՝ ցուցուց թէ ինչ
որ կայ յաշխարհի ամենէն աւելի ա-
նարգ, զղուելի, պիղծ ու արժանի
յիտին արհամարհանաց՝ կը դառ-
նուի կրօնի թշնամեաց կողմը։ Հա-
ւատոյ վրէժը լուծեց փառաւորացէս,
փայլեցուց Բրիտանիոյ թեման գեղեց-
կութիւնն չքի դապէս և հաշակեց առ-
տուածային բանաստեղծութիւնն
դերբական հողիներու։ Մարդիկ
ըրաւ յիմար ամբարշտութիւնը, շնա-
կան և ինքնապաշտ հպարտութիւնն
և ստրկամիտ ազատախոհութիւնը (la
libre-pensée)։

Ահա դերն որում նախապահմա-
նած էր երկինք զլուի Վէյոյի, —
իւր պաշտօնն եղաւ փառաւոր հա-
տուցում մը՝ որ քաղաքակրթութեան
դերու յիշողութեան մէջ ամենաանու-
նայի պիտի մնայ յաւէտ։

Եւ իւր կեանքն չեղաւ նուազ
պերճախօս ջատագովութիւն մը Բը-
րիտանիոյ թեման կրօնի տալ
գովեստ մը, որում, առաջ քիչեր
միայն կ'արժանանան, — իւր գրածնե-
րը գործարկեց եւ իւր գործարար-
ները գրեց։

Եթէ կ'աղէնք ունենալ ապա-
ղայ սերունդ մը որ պատիւ բերէ
ազգութեան և երկրին, պէտք է որ
նուցանել մեր երկրապարտութիւնն
մեծ դասերով և հաստատուն սկզբ-
մամբ։

Գրականութիւնն ոյժ մ'է, և մեծ
ոյժ մը, մատուցէ երեսակայութեանց
վրայ մանաւանդ ի գործ կը դնէ
ազգեցութիւն մը զոր ոչ ժամանակն
և ոչ միջավայրը պիտի կրնան ջնջել
բոլորովին։ Հեռացնենք մեր ուսա-
նողներէն ամեն ինչ որ վատաւորող է
կամ միջակ։ Հրաւիրենք նոցա խան-
դավառ, քաղաքացու միայն մեծա-
նուն գէմերուն վրայ, որք կը կոչ-
ուին Վէյոյի, Ֆրէյլէ, Բեռնո, Դուլէ,
Տիտոն, որ Մեծն — միայն զազդիացի-
նեւն յիշելու համար — և որոց ա-
նունն և դործերն են ստուգիւ այն
ամենէն թանկագին ժառանգութիւնն
զոր վերջացող դարը պիտի կտակէ
քաղաքացու դարուն և զոր ազգերու
ամենէն՝ ազնուական պարգեւած է
արդէն բովանդակ մարդկութեան։

Մի օր աշխարհասէր երկրասարդ մը

որ ծնած էր արտաքին կեղեցւոյ, կար-
գաց փայլուն էլի մը մէջ այս օրսնը,
«Avant tout Jésus-Christ et son Eg-
lise!» Գեղեցիկ նշանաբան, լատի-
նէն իրեն, և աւելի գեղեցիկ կ'ընէր՝
որ կ'անձնուրի այս նշանաբանին ի-
րադրութեան... Ինչպէս այդ երկու
բառն յեղաշրջած էր իւր հօգին, Աս-
տուած ուղա՞ծ էր վտրճաւորիւ այդ
անկեղծ հիացումն... Ձեմ դիտեր,
բայց տարի մի չէր անցած՝ հրիտա-
սարդը կ'ախպրէր էր, և այսօր...
քաջանայ։

Եթէ այսպիսի աղբեղութիւն մը
ունեցաւ Լուի Վէյոյի բաժանեալ
կողմը մը վրայ, ինչպիսի առաքելու-
թիւն չպիտի ունենայ կ'ախպրիւ-
նեւրու համար։ Ձգիտէ մարդ թէ
այդ առաքելադարձ կեանքին վը-
րայ պէտք է աւելի զարմանալ թէ
իւր անցին ու հրաշալի մոտենից վը-
րայ Բայց ինչ որ ալ լինի, թէ՛ միւր,
թէ՛ միւրս, վրեժ դաս մի են մարդ-
կանութեան։ Եւ ինչ որ կ'ըսէր ինքն
սուրբի մը նշանաբան առջեւ, զնոյն և
մէք կարեւոր կրկնել իւր չիւրմիւն ու
յիշատակին առջեւ։ «Qu'importe la
mort? La leçon d'une telle vie ne mour-
ra pas!» «Ի՞նչ փոքր մահն։ Այսպիսի
կեանքի մը դասը չի մահն»։
Ն. Յ. Վ. Փ.

ԳՐԾ ԿԵԼՏԻՒ

Սէնէնին հէր մէջիւսիմ թաղիա-
թըն իհիթեաճաթընումն օլուպ, ֆայ-
տէլէրի ինքեաթ օլունամաղ իսէ աէ,
ֆուգարա վէ միւհթաճիլի էհալի
իչին եաղ իլէ գըլ արասընտա, պի-
րիպիլինէ մուղաբիւր բէք պիւրիւք
ֆարպ, էյի եա ֆէնա թէհտիւրաթ
պուլունտուղու տա ինքեաթ օլունա-
մաղ։ Եաղ մէջիւսիմ ֆուգարա վէ
միւհթաճիլի իչին տաթթա թիւնեէ-
վի պիւր ճէննէթ, վէսիլէլ սառտէթ
վէ ֆէրահիէթ տիւր։ Իչինքի եաղըն
պիւր ֆաղիւր իչին, վիճուտիլի ան-
ճաղ պիւր չըլաղ լըղտան սաղընա-
ճաղ դատար էսկի եաթաթ խաֆիֆ
պիւր էլպիսէ քեաթի վէ վաֆի
տիւր, իսթէտիլի էէրտէ վէ իսթէ-
տիլի սուրէթտէ պաղընը գօնուպ
եաթթապիլիւր, էլի աեաղը թուլթա
պիւրի իսէ, էքմէք բարասը չըղարա-
ճաղ դատար իչ պուլապիլիւր, էկէր
չօլուգ չօնուգ սահիպի իսէ, էվլա-
տընըն, ֆաթիլեասընըն՝ սօնուտան,
չըլաղ լըղտան տօնմալարընը կէօր-
մէքտէն իսալի օլապիլիւր, լաքին գըլ...
օ զալիմ գըլ կէլալի մի, ֆուգարա-
նըն, միւհթաճիլի պիւր իսէ սէֆա-

լէթի, զարուէթի, տէրտէրի, աճը-
լարը, զանն իսէրալի քի, օլ վաղըթ
մէյտանա չըղար։ գըլ պիւրէլէր ի-
չին տաթթա թիւնեէլի պիւր ճէննէ-
նէմ տիւր։

Թէքիլաթ վէ թէրթիպաթը ի-
լահիէ իղթիգասընտան օլուղը վէճ-
լէ, տիւնեաթա հէմ գէնիլինէ, հէմ
ֆաղիլէ իհիթեաճ վար տըր։ Պիւրի
եա տիլէրի օլմաեթնա, հէր իքի-
սիլին տալի իչլէրի կէօրիւլէմէզ-
Պաղաթ սօղրուսուտ սէօյլէմէք ի-
չին, գէնիլին՝ ֆաղիլէ տահա զիւսա-
տէ միւհթաճ տըր, չիւնքի ֆաղիլ
օլմաեթնա, գէնիլին, հալի վաղթը
սըրասընտա օլանլարըն բէք չօղ իչ-
լէրի կէօրիւլէմէն էէլի թապիլի տիւր։
Իմաթ, իսթէր պու նօղթաթ նա-
ղարա օլուն, իսթէր ինսանիէթ,
մէտէնիլէթ վէ համիլէթ նօղթաթ
նաղարըն օլուն, գէնիլին, հալ
վէ վաղթըն սըրասընտա օլան-
լար, ետնի թա եաղըն իպթիտասըն-
տան օլուն, քէօմիւր վէ սաթիլ լէ-
վաղիմաթը զարուէթիլի տիւրալիւ,
սօնուտ թէհտիլի հիւս օլունմաղ-
տան չօղ էվլէլ օլա վէ սօֆալարը-
նը խալըլար վէ սօպալար իլէ գաթ-
լամըլ օլանլար տիւրիւլէլ, միւլա-
հաղա իթմէլի տիւրէր քի, բէնտի
հէմէլինլէրի, միլլէթտալարը, մէզ-
հէպտալարը օլան նիլէնիլէ քիմէ-
լէր, պու կիւն, գըլըն չիտտէթիւտէ,
գար վէ ֆուրթունալը հալալարտա,
էէվմիլէ նաֆաղա թէտարիք խառն-
սընտա միւլէրիլաթ չէքմէքտէ, վի-
ճուտի ըսթթա էլպիսէլէրտէն մահ-
րում պուլունմաղտա, վէ պիւր գալ
օղգա քէօմիւրիւլէ զարուէթիլի հիւս
իլլէմէքտէ տիւրէր։

Էվլէթ, պու պիւրէլէր, թէք-
միլ տիւնեաթա մէվճուտ օլուղը կի-
պի, միլլէթիմիլ իչինտէ տալի բէք
չօղ վար տըր։ Վաղտա խաթալա-
նէմիլ, պուլարտան պիւր գըլմընը
քէնտի տալիլինտէ հըֆը իթմիլ, վէ
պաղըլարըն նաֆաղա վէ սաթիլ ի-
լէ գաթըրմաղտա պուլունմաղ իսէ
տէ, խաթիմտէ տահա նիլէլէր, հալ-
թա սըրընը քիմէքտէ ֆալ իսթմէ-
էն միւհթաճար վար տըր քի,
էքմէրիլ, վաղթիլլէ օլունգէն էյի
կիւնլէր կէօրմիւլէր, լաքին ֆէլէք
քէնտիլէրինէ եաթ օլմաեթընտան,
պու կիւն ֆէլէքգէտէ օլարագ, քի՞մ
պիւր նէ՞րէլէրտէ վէ նէ՞ սուրէթ-
լէ եալան օլար։

Անլէրի քի՞մ տիւրիւլէնէք. եի-
նէ միլլէթ տէյիլ մի։ Պիւր գէման-
լար, պու միլլէթին գէնիլինլէրի, միւ-
լէպէր էսնաթը, հալի վաղթը սը-
րասընտա օլանլար տէյիլ մի իտի

—Թէ՛ւսովաւաւոյ պարտունան Օսմ. միւր
բազմախնայեան պիր զգուսնըն՝ Թէ՛ւսալաննըն
ապազ պէ՛յնէրէ քէնիւր մասլէրի տոր տէ՛յի
տալաւ վէ՛ Թէ՛ալ պ ի՛թալաբէրխնուէ, քէ՛յ
իւնէթ՝ Գապա Սիլէ իւլէ Եւսնան սէֆարթի
յնիտաւ վէսիլէի մուսապէլէ օլմըն աքի՛
—Յէ՛կիր էմանէթի պիրի Դէ՛շդուռն
ու վէ տիկէրի Իսմանպուրա իւք պիւ
ք թէ՛ւթթըմ իւսուրնա դարաւ վէրմըն
ու պիւ, ֆագաթ՝ գաթիկ պարտունա ախ
պ թէ՛ւթթուարըն, թէ՛յիքէլէրն էնիւ
ալմազ իւզըէ պապը թէ՛տապիրի լաղը

(Stylus)

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՄԱԹՊԱՍԸ

Մտթյալամարդաւ երմնինձէ, թււրքն
վէ ֆրանսորդաւ լիսանլարաւ քիթնապ, բի-
սալէ, տիւերին վէ ճննադէ պիւնթէրի
գարթի տը լիդիթ, գարթ ատրէս, բօլեյս,
մաղպուդ սննէտէրէս, մէքթուպ վէ գարթ
անթիւթէրէր, ճէր նէլ լիսանլար վէ սա-
րէ թէմիդ, վէ միւշթէրիւթի խօշնուր
իւռէնէք սուրէթտէ միւթնտիլ ֆիւսաթէ
թապ օլունտուղու, վէ թաշարաւորան
մաթյալամարդս տօլլուտան տօլլու խաթտ
պիլ վասլթա վուղու պուլանադ սիւբարը-
շաթի դապուլլիլէ, ադ պիլ միւտտէթ գար-
թնուր վէ քէլպիլք էնվէրէթէթէն ինչս
իւրիլպ մաշէրէրէն թէպիւլ խաթէնէնի
իւրն օլունտուր

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱՆՆ ԾԹ-ԾՄԱՆԸՆ

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Անհատական 10,000,000 լիբա արժ.

Շիրքէթին խաբէսի Գալաթիտա տէր :

Իսթանբուլում Եկեղի ճամբի մէջտեղին
տա, վէ Գէջդուանա Տօղրու եօրտա 206
նումէրօլու տաւրէտէ պիրէր չիւպէմի վար
տըր:

Հօնորա վէ Բարխտէ պիլէր Կաշիւն
Իտարէ/աննէսի մէ վճռւտ տուր:

(711.951.1)

Առաւել, Առանաւ, Այտըն
Հաւել, Իսկէնէսէրիէ, Էտիրիէ,
Էնէպարէ, Պաղասաթ, Պէյրութ,
Պրուսա, Շամ, Գանիս,
Լաշիպազ, Իանէրիէ, Մէրաիւ,
Լիւրիւլի, Ռեշաֆ, Յիլիպէ,
Մորասիս, Ռոսնուզ, Սէլապիք,
Սամաիս, Իգմիր, Սօփիա, Թրապիզոն.

Պատերը Օսմանի, թահգլխարկ վե ես
զոռեան միմաստիչ չկուող տնտեսութիւն խոր-
մէրի մուգապիլիւնան, մուսայեհն վատե ի-
լէ ես հրատալը ճարի իւզըն ազըն իզդուա,
վե սէնեւտաթը իւնեհարկէն լազտեթիւ,
վէ մէմալըթը Շահաան վե մէմալըթը հա-
նէպիւնեհն պալլըմա շահրուրի Կաշիքիւն
շէթ, քոլիւս վե զընտի սէնեւտըրի վե թ-
նէւաթ չէթընի քէնլան վե հրատալը ճարի
քընլաւտ վե իմաշխիւթ իւր վազը սէնի
հեւա վե մէմալըթը Շահաան վե մէմալըթը
հեւնսպէնեան զազուս վե սէնեւտա իմաշխի-
պընթա չէթընի ինրա, վե մէմալըքեաթը
իւրիւրա վե քիւրսեթի իւնիւր

ጣሪጌውን ለግብርና ለጥገና ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት
 ከጥገናው 2 ሰዓት ሆኖ ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት
 ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት
 ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት ለፍጥነት

Իսկ անպօր լի պէտքի, պարէսատէ պէնտան
օրնաւան մտածել լրի՛ն աւան պարզացաւ, էմբասա
ւեցելինն ազնէ ի վերայ ի յելտիկի կելպի,
էմանէ լի՛ն վէ կարգատ ստանձնէ ինչ վտի օ.
լռանան էշեարի թրանճարելի եր, առախի գա.
պարս ի տէր :

Պէտքով չըւզէսի՝ Լժպատ ստամբա-
թը միւրթ Լնան օմազ իւրդէ, Եօզարդատ
զիւր օլանան ալ Լնիւմէ մուամէլաթը իյ-
ֆա, վէ պունտան պոյզը՝ Վիլ տը Բարի,
Բամբի չըմէնտընը Թաւիլաթը,
Շուան պահապը, Բանամա վէ սալրի
Կ'պի ինէան շուր Թաւիլաթընա տար
թուր և ինն մուամէլաթըն ինը իյլու
Իսթանպուլ վէ Պէտքով չըւզէսի
Բուէլէ չըմէնտընը Իսթանպուլը քրօ-
մէպէր տախի ֆիրուսի վէ պոնգանըն
միմալը Եանանէ իլ Պուկարիսթան-
տաքի չըւզէլընին քաճիֆէս կիպի վէ
50 լիւան զատար օմազ իւրդէ 100տէ 3
ֆաիզ մուզալլիստէ հիւսպը Ծարի իլ
ազէ զատար Իսթանպուլ

[illegible]

Օւսմանը իւշիքէ Օսմանեան պահագաւը 100 տէ
3 պշ. ֆարաիդէ Զորանսա, վն երկգաւէ 3
փարաիդէ Աւամանա տէ վնէ թիւ Լահանանաս
այնի գըըյմէթտէ պիւր միգտար թաթաթ
իթմիւ տար քի, իւպու Լահամ թէ լտի Թ.
Ռանան ասղէնէ քէֆաւէթ Օւսմանց աղը
ճա պիւր ասթիւնէ ասղըլ պտուղեմանց տը
աղը, թէ վար Թոքանան ասղէնէ միգտարը
աղըթ արդճա, թէ թէմանաթ ասղէնէն իւ
միգտարը արթար :

ԳԱԼԱԹՒՆ ՊՕՐՍՍԱՐԸ

Ճուրայա 10 Դեկտեմբեր

Գոնաօրիս զարանաը	Լ. Օ.	24	17
Դուռնի, չըմէնաըֆէրի	Յրգ.	123	25
Օսմանը պանդաը	Խ. Լ.	41	75
Դրէտի Ժէնէրալ Սթոման	Օ Լ.	2	34
Հիրաթս պանդաը	,	8	18
Օմ. Սիկուրթա դուռմ.	,	4	15
Սօս. Օթ. Շանժէ Զ Կլա.	Յ	3	3
Թրուսկայ ճանգիլաթը փր.		710	
Տէրգօս սու զարմարանաը		295	
Տէրխասատէթ Ի'րիթլմ		479	

ፍጥረት ወክሎች

Մէճիտիկ Կիւմիւշ	168	4
Մէթալիք	94	10
Ներմի Զրահը լըդ	87	26
Ինկիլիդ լրատը	110	25
Բաւ Էմբերիաւ	99	20
Քեաղղաբ բոնդիկ	Լ. Օ.	8 57

ՇԻՐՔԵԹԻ ԽԱՅՐԻԷ

1899 Հոսկ. Չիտին իրիպարեն, Էենի հմր
տեկին, Պոդազ իջինե իշէէեն վարօրարըն
վազբը հայերէրէրի:

Բռնակի զանգարակն քիօրիոյն

1 30 Եկեմք. մկար. պէտքը. քրիստոս.
Թորոյ եկեմք. մկրդ. ան իմիմիւրի
իւրեմք 43

1 30 Պոյճ. ր. հիւսար. պէտքը. արեւմտ.
գործը օրթ. պէտքը. 38

2 15 Միւրդ. ր հիւսար. պէտք. արեւմտ. գործ.
օրթ. պէտքը 37

2 Պէտքը. ր. պարզ. եկեմք. գանձ.
պոյճ. տ. հիւս. գանձ. պէտք. վան
շնկ. պէտք. գործը 46

2 15 Եկեմք. մկար. պէտքը. Թորոս.
եկեմք իսթ. պոյճը. ր. պէտք.
Թաշ 46

2 3) Բ. ա. գաւ. եկեմք. մկար. պէտք.
Թորոս. պէտքը. ր. պարզ.
շաւ. գանձ. տ. հիւս. գանձ. իսթ.
պէտք 39

3 Պոյճ. ր. հիւս. պէտք. արեւ. գործ.
օրթ. պէտք. 20

3 15 Եկեմք. մկար. պէտքը. Թորոս.
եկեմք. իսթ. մկրդ. ր. հիւսար. պէտք.
իւրեմք 45

4 10 Պէտք. արեւմտ. գործ. օրթ. արեւ.
պէտք. 41

4 15 Եկեմք. մկար. պէտք. Թորո. եկեմք.
իսթ. պարզ. պէտք. 41

5 Պոյճ. ր. հիւս. պէտք. արեւ. գործ.
օրթ. պէտք. 37

5 3) Եկեմք. մկար. պէտք. Թորո. եկեմք.
մկրդ. ր. հիւս. պէտք. արեւ. գործ.
օրթ. պէտքը 46

6 45 Պէտք. եկեմք. գանձ. մկրդ. ր. ա. հիւս.
գանձ. պէտք. արեւ. շնկ. պէտք. օրթ.
գործը իսթ. տար 20

6 45 Բ. ա. գաւ. եկեմք. մկար. պէտք.
Թար. եկեմք. իսթ. մկրդ. ր. հիւսար.
պէտք. արեւ. գործ. օրթ. պէտք.
Թաշ 21

8 15 Բ. ւ. զալի, եկեմք. մտալով, պէտքա
թարաւ, պէլլջ. Բ. պապիլէ. շոռպիւ
զանի ւ հոտաւ զաւտուլ լանիքից
չէնի պէլլ. զսեզ լուհիւտաւ 39

9 Եկեմք մէկտալ պէլլջ թարապ եկեմք
սթիւն. պոյք. Բ. հոտ. պէլլ. արեմ.
զաւրչ օրթիւ պէլլ. 18

10 Եկեմք մտաւր պէլլ թարա եկեմք միւս
Բ. հոտ. պէլլ 38

40 35 Միթիլ պէլլ արեւ 43

11 Եկեմք մտաւր պէլլ թարա եկեմք
պոյք Բ. հոտ. պէլլ արեմ պէլլիթ 45

Անստօշոն և անխորհուրդ քորքիշի

1 30 Ա հիւս գանտ վանէթ չէնկ պլյէ
գուզկ պէշիկ 18

2 Պէյթ բաւ պէնթ գանկ պոյա ա հիւս
գանտիլ, պէթ, վանէ չէնկ, պլյէ
գուզ 44

2 30 Բ ա դալ կէնի մկա ալոյթ թար
պլյէ բպալչէ չուպ գանկ ա հիւս
գանտ պլէթթաւ 30

3 45 Ա հիւս գանտ վանէթ, չէնկ պլյէ
գուզկ պէշիթթաւ 33

4 23 Պէյթ թար պլյէ բաւ չուպ գան
ա հիւս գանտ 38

5 15 Ա հիւս գանտ վանէթ չէնկ պլյէ
գուզկ պէշիթթաւ 44

6 45 Պէյթ կէնիթ գանկ պոյաճը ր ա
հիւս գանտ պէթ արիւլ չէնկ պլյէ
օրիթ գուզկ իւսկ 20

8 15 Ա ր գալ կէնի մկա ալոյթ թար
պլյէ բպալ չուզկ գանկ ա հիւս
գանտ վանէթ չէնկ պլյէր գուզկ
իւսիւտար 33

10 10 Ա հիւսարկաւ տօլլու քէօրիւ 34

10 30 Պլյէթ կէնիթ գանկ ա հիւս գանտ
չէնկ պլյէ գուզկ իւսկ 37

11 10 Վանէթ, յաւն տօլլու քէօրիւ 35

Գեորգիան Բաշկի և անբայկ

2	30	Պէշի օրթ ցուրչ արն պէք ր հիսար միրկ եհեք, թարա պլոյք մկարա եհելմ	40
3	30	Պէպէք	43
3	35	Պէշ օրթ ցուրչ արն պէք ր հիսար պոյաք	37
3	40	Իսակ ցուրչ օրթ պէշ չեհկ արն գանտ ա ր հիս գանկ պոյն եհիք բապ պլոյք թարա պլոյտ մկար եհեհ քապալար	21
4		Պէշի պոյաքիսթ եհեք թար պէշ մկար եհեհմ	46
6		Պէշի օրթ ցուրչ արն պէք ր հիսար միրկ եհեք թարա պլոյ մկար եհեհմսհէլէ ա գամ	39
7		Պէշի ցուրչ պէշ չեհկ արն գանտ ր հիսար պոյն գանկ եհեք պլոյք թարա պլոյտ մկար եհեհ	13
8	30	Պէշի օրթ արն պէք ր հիսար միրկ եհեք թարա պլոյտ մկար եհեհմ	38
9	35	Պէք ր հիս պոյն եհեք թարա պլոյ մկար եհեհմս	45
9	43	Պէշի օրթ ցուրչ արն պէք ր հիս միրկոն	43
10	15	Միրկ եհեք թարա պլոյտ մկար եհեհ քապալար	41
10	20	Պէք գանտ ա հիս գանկ չուպ բապ պլոյք թարա պլոյտ մկար	40
10	40	Պէշի օրթ ցուրչ արն պէք ր գանտ ա ր հիսար միրկոն գանկ եհեք բապ պլոյք	21
11		Պէք ր հիսար պոյնսթ եհեհ թար քիրկ պլոյ մկար եհեհմ ր գամաք	39
11	15	Պէշի օրթ ցուրչ արն պէք ր հիս միրկ եհեք	18
11	45	Եհեք թարա պլոյ մկար եհեհմ	43
12		Պէշի օրթ ցուրչ արն պէք ր	33
12		Պէք ր հիս պոյն եհեք	37

Քօթրիտե Անտոյ ժանիւրէն

3	Պէշէր պէյը չէնէկ ա հիսար գանե	
	չուպի բուպ պէյիջօթ թար պէյտ 38	
3 40	Պէշէր Իսկ գուգկ օրթ պէյէ չէնէկ	
	արե գանե ա ր հիսա պոյճ պպէ	
	եհէրթ բաւապ պէյիջ թարա պէ	
	մէսար եհէրթի գալապար 40	
4 35	Տօղրու պէյլիւր ա հիսար	44
5	Պէշէր գուգկ պէյը չէնէկ վան գանե	
	ա հիս գանէ չուպ բուպ պէյիջ 21	
7	Պէշէրթ գուգկ պէյլիւր չէնէկ Ի արե	
	գանե ր հիս պրոան գանէլ եհէրթ	
	պէյիջօթ թար պէյիջ մէսար եհէմ 18	
8 45	Պէշէր գուգկ պէյը չէնէկ վան գանե	
	ա հիս գանէ չուպ ր բու պէյիջ 3	
9 25	Իսկի գուգկ պէյը չէնէկ վան գանե	
	ա հիսար 44	
10 20	պէշ գանե ա հիս գանէլ չուպ	
	բաւապ պէյիջ թար պէյիջ մէսար 40	
10 25	պէշ գուգկ պէյը չէնէկ չանի	33
10 40	պէշ օրթ գուրէ արեկ պէշ գանե	
	ա ր հիսա միւրի գանէ եհէրթ բուպ	
	պէյիջօթ 21	
11 10	Պէշ պէյը չէնէկ վանի ա հիսաբաւ	
	պէյիջ 44	
11 40	Գանե ա հիս գանէ չպրոա բաւապ	
	պէյիջ պէյիջ 38	
11 55	պէշ գուգկ պէյիւր չէնէկ վան	20

Եւսկհոռաւ իստթ թ ք

Իսկական առարան Քլորիդի

U. S.

1 — 1
 1 40
 2 —
 2 35
 3 —
 3 35
 4 —
 4 40
 5 20
 5 45
 6 35
 7 45
 8 —
 8 45
 9 35
 10 10
 10 30
 10 15
 11 15
 12

Քչ օրրիւ տէն Իւսկիւ տաւրա

U. S.

1	50	Իւսկիւ Գուգկունճագ
2	25	
2	50	Իւսկիւ Դուգկունճագ
3	25	
3	50	
4	40	
5	31	Պէշիթաւ
6	15	»
7	5	»
7	45	Պէշիթաւ
8	20	
9	—	
9	40	
10	15	Իւսկիւ Գուգկունճագ
10	40	»
11	—	»
11	25	»
11	50	
12		